



Road Wheels



95-1918-015-000 Rev B

© 2017 SRAM, LLC

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Follow the safety instructions listed here. Any failure to follow these safety instructions could cause you to crash while riding your bicycle, which could result in serious and/or fatal injuries.
2. Have your wheels installed, secured, and maintained by a qualified bicycle mechanic.
3. Before riding your bicycle confirm you are using the correctly sized wheels for your fork and bicycle. Confirm the wheels are properly installed and secured to the bicycle, and are used with compatible components. Your wheels are designed to secure to the bike using a quick release or thru axle. Be sure you understand which axle your bike has and how to properly operate it.
4. Ensure that your axle, dropouts, and quick release mechanisms are clean and free of dirt or debris.
5. Apply the correct techniques when installing your wheels. Make sure four or more threads are engaged in the quick release adjusting nut when it is closed.
6. Do not modify ZIPP wheels in any way.
7. Do not use ZIPP wheels on any tandem bicycle.
8. Do not exceed the tire manufacturer's maximum pressure rating when inflating tires on Zipp rims.
9. Under any circumstance, never exceed 125 psi (8.6 Bar) when inflating tires on clincher rims.
10. You must use the proper brake pads for your specific rims. Use of improper or contaminated brake pads will lead to excessively high braking temperatures which can cause premature rim wear and/or failure which can lead to serious injury and/or death.
11. Do not use ceramic specific pads on non-ceramic coated rims.
12. ZIPP wheels do not come with the reflectors required by federal law for new bicycles, 16 CFR §1512.16. Additional requirements for reflectors and lighting may exist and vary by location. Your dealer should install proper reflectors and lighting systems to meet all applicable federal, state, and local requirements. Always use front and rear lights in addition to reflectors if riding at night or in reduced visibility.
13. Use only the pads included with your wheels or Zipp approved pads. For a list of Zipp approved pads, refer to www.zipp.com. Do not use any other pads. Non-approved pads, including non-Zipp carbon specific pads, may generate heat that can lead to rim failure causing serious injury and/or death.
14. Do not re-use any brake pads on carbon rims that have been previously used on aluminum rims as abrasive material may be embedded in the pad.
15. **For Aluminum rims:** Check the rim wear indicator(s) located on each side of the rim before every ride. If any wear indicator is completely worn or missing, immediately discontinue use of the wheel. The wear indicator represents the minimum rim thickness allowable for safe operation of the wheel. Riding the wheel with less than the minimum allowable rim thickness can lead to structural failure of the rim and/or wheel.
16. Do not attempt to use any tubeless products (excluding tubular tires) with tube-type clincher or tubular wheels.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Sicherheitshinweise. Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann beim Fahren mit Ihrem Fahrrad zu einem Unfall führen, der schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.
2. Lassen Sie die Montage und Wartung Ihrer Laufräder von einem qualifizierten Zweiradmechaniker durchführen.
3. Bevor Sie mit Ihrem Fahrrad fahren, stellen Sie sicher, dass Sie Laufräder der richtigen Größe für Ihre Gabel und Ihr Fahrrad verwenden. Überprüfen Sie, dass die Laufräder ordnungsgemäß in das Fahrrad eingebaut sind und mit kompatiblen Komponenten verwendet werden. Ihre Laufräder sind für die Montage mit einer Schnellspann- oder Steckachse vorgesehen. Bestimmen Sie den Typ der Achse Ihres Fahrrads und machen Sie sich mit ihrer Bedienung vertraut.
4. Achten Sie darauf, dass Ihre Achse, Ausfallenden und Schnellspanner sauber und frei von Schmutz und Verunreinigungen sind.
5. Bauen Sie die Laufräder ordnungsgemäß ein. Die Einstellmutter des Schnellspanners muss im angezogenen Zustand mit mindestens vier Umdrehungen auf das Gewinde geschraubt sein.
6. ZIPP-Laufräder dürfen nicht modifiziert werden.
7. ZIPP-Laufräder dürfen nicht für Tandems verwendet werden.
8. Bei Zipp-Felgen darf der vom Reifenhersteller angegebene maximale Reifendruck nicht überschritten werden.
9. Bei Drahtreifenfelgen darf der Reifendruck 8,6 bar (125 psi) unter keinen Umständen übersteigen.
10. Verwenden Sie geeignete Bremsbeläge für Ihre Felgen. Wenn Sie ungeeignete oder verschmutzte Bremsbeläge verwenden, kann es zu übermäßiger Hitzeentwicklung kommen. Dies kann zu vorzeitigem Verschleiß und/oder Versagen der Komponenten führen, sodass die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen besteht.
11. Verwenden Sie keine Bremsbeläge für Keramikfelgen mit Felgen ohne Keramikbeschichtung.
12. ZIPP-Laufräder werden ohne die für neue Fahrräder gesetzlich vorgeschriebenen Reflektoren geliefert (US-Bundesgesetz 16 CFR, §1512.16). Je nach Land gelten im Hinblick auf Reflektoren und Beleuchtung möglicherweise weitere Anforderungen. Bitte Sie Ihren Händler, alle erforderlichen Reflektoren und Beleuchtungskomponenten anzubringen, um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen. Verwenden Sie bei Nacht oder eingeschränkter Sicht zusätzlich zu Reflektoren stets eine Front- und eine Rückleuchte.
13. Verwenden Sie nur die mit Ihren Laufrädern gelieferten oder von Zipp zugelassenen Bremsbeläge. Eine Liste der von Zipp zugelassenen Bremsbeläge finden Sie unter www.zipp.com. Verwenden Sie keine anderen Bremsbeläge. Nicht zugelassene Bremsbeläge (einschließlich spezielle Bremsbeläge für Carbonfelgen von Drittherstellern) können zu Hitzeentwicklung führen, wodurch die Felge versagen kann und die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen besteht.
14. Verwenden Sie keine Bremsbeläge für Carbonfelgen, die zuvor für Aluminiumfelgen verwendet wurden, da sich in diesem Fall scharfes Material in den Bremsbelägen eingebettet haben könnte.
15. **Bei Aluminiumfelgen:** Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Felgenverschleißanzeigen auf beiden Seiten der Felge. Wenn eine Verschleißanzeige vollständig verschlissen oder nicht mehr sichtbar ist, dürfen Sie das Laufrad nicht mehr verwenden. Die Verschleißanzeige zeigt die Mindestdicke der Felge für den sicheren Betrieb des Laufrads an. Wenn das Laufrad mit einer geringeren als der zulässigen Felgendicke verwendet wird, kann dies zu Versagen der Felge und/oder des Laufrads führen.
16. Versuchen Sie nicht, Tubeless-Produkte (mit Ausnahme von Schlauchreifen) mit Schlauch-Drahtreifen- oder Schlauchfelgen zu verwenden.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Siga las instrucciones de seguridad que aquí se indican. De lo contrario, podría tener un accidente al montar en su bicicleta y sufrir lesiones graves o incluso mortales.
2. Confíe la instalación, fijación y mantenimiento de sus ruedas a un mecánico de bicicletas cualificado.
3. Antes de subirse a la bicicleta, compruebe que está utilizando ruedas de un tamaño adecuado tanto para la horquilla como para la bicicleta. Compruebe que las ruedas están bien instaladas y fijadas a la bicicleta, y que se utilizan con componentes compatibles. Estas ruedas están diseñadas para su fijación al cuadro por medio de un eje pasante o de desmontaje rápido. Asegúrese de tener claro el tipo de eje que lleva su bicicleta y la forma correcta de manejarlo.
4. Asegúrese de que el eje, las punteras y el mecanismo de desmontaje rápido están limpios y sin rastro de suciedad o residuos.
5. Instale las ruedas siguiendo el método adecuado. Asegúrese de que estén roscadas cuatro o más vueltas en el tornillo de ajuste del mecanismo de desmontaje rápido cuando éste se encuentre cerrado.
6. No realice ningún tipo de modificación en sus ruedas ZIPP.
7. No utilice ruedas ZIPP con bicicletas tándem.
8. No supere los valores de presión máxima del fabricante del neumático al inflar neumáticos instalados en llantas Zipp.
9. Bajo ninguna circunstancia, no supere nunca los 8,6 bares (125 psi) al inflar neumáticos en llantas de cubierta.
10. Utilice siempre las pastillas de freno más adecuadas para su tipo de llanta concreto. Utilizar pastillas de freno sucias o inadecuadas provocará temperaturas excesivamente elevadas al frenar, lo que puede ocasionar un desgaste prematuro de la llanta, o incluso llegar a averiarla, con consecuencias graves o incluso mortales para el ciclista.
11. No utilice pastillas para llantas de cerámica en llantas que no tengan revestimiento cerámico.
12. Las ruedas ZIPP no traen de serie los reflectantes que exige la legislación federal para bicicletas nuevas, 16 CFR, párrafo 1512.16. Es posible que existan requisitos adicionales en cuanto a alumbrado y reflectantes, que pueden variar de un lugar a otro. Su distribuidor debería instalar los reflectantes y sistemas de alumbrado adecuados para cumplir toda la normativa federal, estatal y local. Si va a circular de noche o con poca visibilidad, utilice siempre luces delanteras y traseras, además de los reflectantes.
13. Utilice exclusivamente las pastillas que vienen incluidas con las ruedas, o bien pastillas homologadas por Zipp. Puede encontrar una lista de las pastillas homologadas por Zipp en la dirección www.zipp.com. No utilice ningún otro tipo de pastillas. La utilización de pastillas no homologadas, incluidas las pastillas para llantas de carbono de marcas distintas de Zipp, puede provocar un recalentamiento excesivo de la llanta e incluso llegar a averiarla, lo cual puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.
14. No reutilice sobre llantas de carbono ninguna pastilla de freno que haya sido utilizada anteriormente sobre llantas de aluminio, ya que podría haber quedado material abrasivo incrustado en la pastilla.
15. **Para llantas de aluminio:** Cada vez que vaya a montar, compruebe los indicadores de desgaste de la llanta situados a ambos lados de la llanta. Si alguno de estos indicadores está completamente desgastado o ha desaparecido, deje de utilizar la rueda inmediatamente. El indicador de desgaste indica el espesor mínimo que debe tener la llanta para poder utilizar la rueda en condiciones de seguridad. Utilizar la rueda con una llanta de espesor inferior al mínimo permitido puede provocar un fallo estructural de la llanta y/o de la rueda.
16. No intente utilizar productos sin cámara (salvo neumáticos tubulares) con ruedas con cámara o de cubierta de tipo cámara.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez suivre les consignes de sécurité indiquées dans ce document. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer une chute du cycliste susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.
2. Faites installer et entretenir vos roues par un mécanicien vélo professionnel.
3. Avant toute utilisation de votre vélo, assurez-vous que la taille des roues est compatible avec la fourche et le vélo. Assurez-vous que vos roues sont installées et fixées de manière appropriée au vélo. Utilisez-les uniquement avec des composants compatibles. Vos roues ont été conçues pour être fixées à votre vélo grâce à un blocage rapide ou un axe traversant. Vérifiez le type d'axe dont votre vélo est équipé et assurez-vous de bien comprendre son fonctionnement.
4. Vérifiez que l'axe, les pattes et les dispositifs de blocage rapide sont propres et non obstrués par de la saleté ou des débris.
5. Installez vos roues selon les techniques recommandées. Assurez-vous que le filetage de l'écrou du blocage rapide est engagé d'au moins quatre tours lorsque celui-ci est en position fermée.
6. Ne modifiez en aucun cas les roues ZIPP.
7. N'utilisez pas les roues ZIPP sur des tandems.
8. Veillez à ne jamais dépasser la pression maximale des pneus recommandée par le fabricant lors du gonflage des pneus sur des jantes Zipp.
9. Ne dépassez jamais 8,6 bar (125 psi) lorsque vous gonflez des pneus sur des jantes pour pneus à chambre à air.
10. Veillez à utiliser les patins de frein qui correspondent à votre type de jante. Des patins inappropriés ou sales peuvent entraîner une température excessive au freinage accélérant ainsi l'usure des jantes et/ou causant leur défaillance, ce qui peut provoquer des blessures graves voire mortelles.
11. Ne pas utiliser des patins pour jante en céramique avec des jantes qui ne sont pas revêtues de céramique.
12. Les roues ZIPP ne sont pas équipées des catadioptries requis par les lois fédérales américaines sur les vélos neufs (Code 16 CFR, §1512.16). Selon les règlements nationaux, des exigences supplémentaires en matière de catadioptries ou d'éclairage peuvent entrer en vigueur. Demandez à votre revendeur d'installer des catadioptries et des systèmes d'éclairage appropriés pour être en conformité avec les dispositions légales respectives. Veillez à toujours utiliser des feux avant et arrière en plus des catadioptries si vous roulez la nuit ou lorsque la visibilité est réduite.
13. Utilisez uniquement les patins fournis avec votre jeu de roues ou des patins agréés Zipp. Pour une liste des patins agréés Zipp, veuillez consulter le site www.zipp.com. N'utilisez pas d'autres patins. Des patins non agréés, y compris des patins spéciaux pour jante en carbone de marque autre que Zipp, peuvent entraîner une température excessive au freinage causant ainsi une défaillance de la jante, ce qui peut provoquer des blessures graves voire mortelles.
14. N'utilisez jamais des patins ayant déjà servi sur des jantes en aluminium avec des jantes en carbone : des matériaux abrasifs peuvent s'être incrustés dans les patins.
15. **Pour les jantes en aluminium :** avant chaque sortie, vérifiez le ou les repère(s) d'usure de la jante situé(s) de chaque côté de la jante. Si l'un des repères est usé ou complètement invisible, il faut immédiatement cesser d'utiliser cette roue. Le repère d'usure représente l'épaisseur minimale de la jante autorisée pour une utilisation en toute sécurité de la roue. Si vous roulez avec une roue dont la jante est d'une épaisseur inférieure au minimum autorisé, la jante et/ou la roue risquent de subir une défaillance structurelle.
16. N'essayez jamais d'utiliser des équipements tubeless (mis à part les boyaux) avec des roues pour pneus à chambre à air ou pour boyaux.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Seguire le istruzioni di sicurezza elencate nel presente documento. Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incidenti durante l'uso della bicicletta, con conseguenti lesioni gravi e/o mortali.
- Consigliamo vivamente di far installare, fissare ed eseguire la manutenzione delle ruote da un meccanico qualificato per le biciclette.
- Prima di usare la bicicletta verificare che le ruote siano delle dimensioni corrette per la forcella e la bicicletta. Verificare che le ruote siano installate e fissate correttamente alla bicicletta e che vengano utilizzate con componenti compatibili. Le ruote sono progettate per fissarsi alla bicicletta utilizzando uno sgancio rapido o un asse passante. Assicurarsi di comprendere il funzionamento dell'asse presente nella propria bicicletta e come azionarlo correttamente.
- Assicurarsi che l'asse, i forcellini e i meccanismi dello sgancio rapido siano puliti e privi di detriti o sporcizia.
- Servirsi delle tecniche corrette per installare le ruote. Accertarsi che quattro o più filetti siano innestati nel dado di regolazione dello sgancio rapido quando questo è chiuso.
- Non modificare le ruote ZIPP in alcun modo.
- Non utilizzare ruote ZIPP su biciclette tandem.
- Non superare il valore nominale massimo di pressione del produttore del pneumatico durante il gonfiaggio degli pneumatici installati su cerchi Zipp.
- Non superare mai 8,6 bar (125 psi) quando si gonfiano pneumatici installati su cerchi clincher.
- È necessario utilizzare pattini freno adeguati al cerchio. L'utilizzo di pattini freno inadeguati o contaminati genererà temperature eccessivamente elevate sui freni che potrebbero causare un'usura prematura dei cerchi e/o guasti con il rischio di gravi lesioni, anche mortali.
- Non utilizzare pattini specifici in ceramica su cerchi non rivestiti in ceramica.
- Le ruote ZIPP non sono fornite di catarifrangenti richiesti dalla legge federale degli Stati Uniti per le nuove biciclette, 16 CFR, §1512.16. Potrebbero esistere altri requisiti per i catarifrangenti e sistemi di illuminazione, variabili a seconda del Paese d'uso. Il rivenditore dovrà installare i catarifrangenti e i sistemi di illuminazione appropriati per soddisfare tutti i requisiti applicabili delle leggi nazionali, regionali e locali. Utilizzare sempre luci anteriori e posteriori oltre ai catarifrangenti se si guida di notte o in condizioni di visibilità ridotta.
- Utilizzare solo i pattini in dotazione con le ruote o i pattini approvati Zipp. Per l'elenco dei pattini approvati Zipp, consultare il sito www.zipp.com. Non utilizzare altri tipi di pattini. I pattini non approvati, inclusi i pattini in carbonio non Zipp, potrebbero generare surriscaldamento con conseguenti danni al cerchio e potenziali rischi di gravi lesioni, anche mortali.
- Non riutilizzare pattini freno su cerchi in carbonio precedentemente utilizzati su cerchi in alluminio, poiché del materiale abrasivo potrebbe essersi incastrato nel pattino.
- Per cerchi in alluminio:** Controllare gli indicatori di usura pastiglia situati su ciascun lato del cerchio prima di ogni sessione di guida. Se uno degli indicatori è completamente usurato o mancante, interrompere immediatamente l'utilizzo della ruota. L'indicatore di usura rappresenta lo spessore minimo del cerchio ammissibile per un funzionamento sicuro della ruota. La guida di una bicicletta la cui ruota ha uno spessore del cerchio inferiore rispetto al minimo consentito potrebbe provocare danni strutturali al cerchio e/o alla ruota.
- Non tentare di utilizzare alcun prodotto tubelless (esclusi gli pneumatici tubolari) con ruote clincher o tubolari.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Volg de veiligheidsinstructies die hier zijn beschreven. Het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies kan tijdens het fietsen een ongeval veroorzaken, dit kan ernstig letsel en/of de dood tot gevolg hebben.
- Laat uw wielen installeren, vastmaken en onderhouden door een gekwalificeerde fietsenmaker.
- Voor dat u gaat fietsen, controleer of u de juiste maat van wielen gebruikt voor uw voorvork en fiets. Zorg dat de wielen op een correcte manier aan de fiets zijn vastgemaakt en dat er alleen compatibele componenten worden gebruikt. Uw wielen zijn ontworpen om aan de fiets te worden vastgemaakt met behulp van een snelsluiting- of doorvoeras. Zorg dat u op de hoogte bent van welke as uw fiets bezit en hoe deze op een juiste manier te bedienen.
- Zorg dat de as, de openingen en de snelsluitingsmechanismen schoon zijn, en geen modder of gruis bevatten.
- Gebruik de juiste technieken voor het installeren van uw wielen. Zorg ervoor dat vier of meer schroefdraden van de snelsluitingsborgmoer verbonden zijn als deze wordt dichtgedraaid.
- Pas ZIPP wielen op geen enkele manier aan.
- Gebruik geen ZIPP wielen op een tandem.
- Overschrijd de maximum spanning aangegeven door de bandenfabrikant niet als u banden op Zipp velgen oppompt.
- Overschrijd nooit 8,6 Bar (125 psi) als u banden op clincher velgen oppompt.
- Gebruik de juiste remblokken voor uw specifieke velgen. Het gebruik van verkeerde of vervuilde remblokken zal leiden tot een overdreven hoge remtemperatuur wat een vroegtijdige slijtage van de rem en/of storing kan veroorzaken, dit kan leiden tot een ernstig letsel en/of de dood.
- Gebruik geen keramisch specifieke remblokken op niet-keramische velgen.
- ZIPP wielen worden geleverd zonder de reflectoren die verplicht zijn volgens de nationale wet op nieuwe fietsen, 16 CFR §1512.16. Er kunnen aanvullende vereisten bestaan voor reflectoren en verlichting die per locatie kunnen verschillen. Uw verkoper moet de juiste reflectoren en verlichtingssysteem installeren om aan alle toepasselijke nationale, provinciale en plaatselijke vereisten te voldoen. Gebruik altijd een voor- en achterlicht naast reflectoren als u 's avonds rijdt of in een situatie van beperkt zicht.
- Gebruik alleen de remblokken die met uw wielen werden meegeleverd of remblokken die door Zipp zijn goedgekeurd. Voor een lijst met remblokken zie door Zipp zijn goedgekeurd, zie www.zipp.com. Gebruik geen andere remblokken. Niet-goedgekeurde remblokken, met inbegrip van niet-Zipp carbon specifieke remblokken, kunnen hitte opwekken wat een storing aan de velg kan veroorzaken, dit kan leiden tot ernstig letsel en/of de dood.
- Gebruik geen remblokken op carbon velgen die reeds op aluminum velgen werden gebruikt, want schurend materiaal kan zich op het remblokje hebben vastgezet.
- Voor aluminium velgen:** Controleer de velgslijtage-indicator(en) die zich op elke zijde van de velg bevindt(en) voordat u begint te fietsen. Gebruik het wiel niet langer als een slijtage-indicator volledig versleten is of ontbreekt. De slijtage-indicator geeft de minimum toegelaten velgdikte aan voor een veilig gebruik van het wiel. Het wiel gebruiken met minder dan de minimum toegelaten velgdikte kan leiden tot een structurele storing van de velg en/ of het wiel.
- Probeer niet om binnenbandloze producten (uitgezonderd tube velgen) met tube-type clincher of tube wielen te gebruiken.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Siga as instruções de segurança indicadas aqui. Caso não siga estas instruções de segurança poderá causar um acidente enquanto anda montado na sua bicicleta, de que poderão resultar ferimentos graves e/ou fatais.
- Mande instalar e fixar as suas rodas e mande fazer a manutenção delas a um mecânico de bicicletas qualificado.
- Antes de guiar a sua bicicleta, confirme que está a usar rodas do tamanho correcto para o seu garfo e para a bicicleta. Confirme que as rodas estejam correctamente instaladas e fixadas na sua bicicleta, e que estejam a ser usadas com componentes compatíveis. As suas rodas foram concebidas para serem fixadas na bicicleta usando um eixo de desprendimento rápido ou um eixo de atravessamento. Assure-se de que sabe qual dos eixos é que a sua bicicleta tem montado e como fazê-lo funcionar correctamente.
- Assegure que o eixo, encaixes e mecanismo de aperto/desprendimento rápido estejam limpos e isentos de detritos ou sujidade.
- Aplique as técnicas correctas ao instalar as suas rodas. Certifique-se de que há pelo menos quatro fios de rosca da porca de prender o aperto/desprendimento rápido que fiquem enroscados, quando este estiver fechado.
- Não modifique de nenhuma maneira as rodas ZIPP.
- Não use rodas ZIPP em bicicletas para 2 pessoas (tandem).
- Não exceda a pressão nominal máxima indicada pelo fabricante dos pneus quando encher os pneus em aros Zipp.
- Sejam quais forem as circunstâncias, nunca exceda 8,6 Bar (125 psi) quando encher os pneus em aros tipo clincher (para pneus normais).
- Tem que usar os calços de travão apropriados para os seus aros específicos. O uso de calços de travão incorrectos ou contaminados levará a temperaturas de travagem excessivamente altas que poderão causar desgaste prematuro do aro e/ou avaria, o que poderá provocar ferimentos graves e/ou morte.
- Não use calços específicos para cerâmica em aros não revestidos de cerâmica.
- As rodas ZIPP não trazem montados os reflectores exigidos pela lei federal/nacional para bicicletas novas (16 CFR §1512.16 nos E.U.A.). Poderão existir outros requisitos quanto a reflectores e luzes, que irão variar conforme o local. O seu concessionário deverá instalar os reflectores e sistemas de luzes apropriados, de modo a cumprir com todos os requisitos governamentais nacionais e locais aplicáveis. Utilize sempre luzes à frente e atrás, além dos reflectores, se conduzir à noite ou em situações de visibilidade reduzida.
- Use apenas calços incluídos com as suas rodas ou calços aprovados pela Zipp. Para obter uma lista dos calços aprovados pela Zipp, consulte www.zipp.com. Não use nenhuns outros calços. Calços não aprovados, incluindo calços não Zip específicos para carbono, podem produzir calor que pode levar à avaria do aro, causando ferimentos graves e/ou morte.
- Não volte a usar quaisquer calços de travão em aros de carbono, que tenham sido anteriormente usados em aros de alumínio, porque pode haver material abrasivo alojado no calço.
- Para aros de alumínio:** Inspeccione os indicadores de desgaste do aro localizados em ambos os lados do aro antes de cada condução da bicicleta. Se qualquer dos indicadores de desgaste estiver completamente desgastado ou em falta, deixe imediatamente de usar essa roda. O indicador de desgaste representa a espessura mínima de aro permissível para um funcionamento seguro da roda. Conduzir sobre uma roda com menos que a espessura mínima permissível do aro pode levar ao colapso estrutural do aro e/ou da roda.
- Não tente usar quaisquer produtos sem câmara (excluindo pneus tubulares) com rodas para pneus tubulares ou tipo clincher (pneus normais).

安全にお使いいただくために

- 本マニュアルに記載された安全に関する手順に従ってください。これらの安全に関する手順に従わないと、自転車走行中に重傷または死亡につながる事故を引き起こす危険性があります。
- ホイールの取り付け、安全確認、メンテナンスは、専門の自転車整備士に依頼してください。
- 自転車への乗車前に、ホイールのサイズが、お使いのフォークと自転車に正しく適合していることを確認してください。ホイールが自転車に正しく確実に取り付けられ、互換性のあるコンポーネントともに使用されていることを確認してください。お買い上げのホイールは、クイック・リリースまたはスルー・アクスルを使用して自転車に固定するように設計されています。お手持ちの自転車のアクスルの種類とその操作方法を理解していることを確認してください。
- アクスル、ドロップアウト、クイック・リリース機構にゴミなどの汚れがないかどうか確認してください。
- ホイールを装着する場合は、正しい方法で装着してください。クイック・リリース調節ナットを締めた時に、少なくとも 4 段の溝が噛み合っているようにします。
- ZIPP ホイールにいかなる改造も行わないでください。
- ZIPP ホイールは、タンDEM型自転車には使用しないでください。
- ZIPP リムに装着されたタイヤの空気圧は、タイヤ・メーカーが指定する最大空気圧を超えないようにしてください。
- クリンチャー・リムに装着されたタイヤの空気圧は、いかなる場合でも決して 8.6 Bar (125 psi) を超えないようにしてください。
- お使いのリムに適合するブレーキ・パッドを必ず使用してください。不適切なブレーキ・パッドや汚れたブレーキ・パッドを使用すると、ブレーキ時の温度が非常に高くなり、リムへの作用不足または作用障害を招いて、重傷または死亡につながる事故を引き起こす危険性があります。
- セラミック・コーティングされていないリムには、セラミック専用パッドを使用しないでください。
- ZIPP ホイールには、新規に購入される自転車向けの米連邦法である 16 CFR、セクション 1512.16 の規定に準拠するリフレクターは付属していません。また地域によっては、これ以外にも、リフレクターおよびライティングに関する追加要件がある場合があります。当社の販売店は、適用されるすべての連邦、各州、および各地域の法的要件を満たす最適なリフレクターとライティング・システムを取り付けています。夜間または視界が悪い状況で自転車を利用する場合は、リフレクターのほか、前後のライトを常にご使用ください。
- ホイールに付属しているパッドまたは Zipp 承認済みのパッドのみを使用してください。Zipp 承認済みパッドのリストは、www.zipp.com をご参照ください。その他のパッドは使用しないでください。Zipp カーボン専用パッドではないパッドなど、承認されていないパッドを使用すると、高熱が発生してリムを損傷し、重傷または死亡につながる事故を引き起こす危険性があります。
- カーボン・リムには、以前にアルミニウム・リムに使用していたいかなるブレーキ・パッドも再度利用しないでください。磨耗による素材がパッドに吸着されている恐れがあります。
- アルミニウム・リムの場合:** 毎回の乗車前に、リムの各側にある磨耗インディケーターを必ず確認してください。いずれかのインディケーターが完全に磨耗しているかまたは消滅している場合は、ホイールの使用を直ちに中止してください。磨耗インディケーターは、ホイールの安全な使用に最低限必要なリムの厚さを示すものです。最低限必要な厚さに満たないリムに装着されたホイールでの乗車は、リムおよび/またはホイールに構造上の損傷を引き起こす危険性があります。
- チューブタイプのクリンチャーまたはチューブラー・ホイールには、いかなるチューブレス製品(チューブラー・タイヤは除く)の使用も試みないでください。

安全说明

- 遵照此处列出的安全说明。违背这些安全说明会引起骑行时撞车, 这会导致严重甚至致命的伤害。
- 让专业的自行车技工来安装、固定和保养车轮。
- 骑行自行车前确保所使用的车轮尺寸与前叉和自行车相配。确认车轮正确安装并固定到自行车上, 并且使用兼容的组件。车轮的设计使用快脱轴或直通轴将车轮固定在自行车上。确保您了解自己的自行车配备哪种轴以及如何正确操作该轴。
- 确保自行车轴、钩爪和快脱机构清洁, 无污垢或碎屑。
- 以正确的方法安装车轮。当快脱机构的调节螺母闭合时, 请确保有四圈或更多的螺纹拧进螺母中。
- 请勿以任何方式改装 ZIPP 车轮。
- 请勿在任何双人自行车上使用 ZIPP 车轮。
- 在向 Zipp 轮圈上的轮胎充气时, 请勿超出轮胎厂商规定的最大气压值。
- 在任何情况下, 在向紧钳轮圈上的轮胎充气时, 请勿让气压超过 8.6 Bar (125 psi)。
- 您必须使用适合特定轮圈的刹车皮。使用不当或受污的刹车皮会导致过高的刹车温度, 引起轮圈过早磨损和/或故障, 从而导致人员严重受伤甚至死亡。
- 请勿在非陶瓷涂层的轮圈上使用陶瓷专用的刹车皮。
- ZIPP 车轮不附带美国联邦新自行车法 (16 CFR § 1512.16) 规定的反射镜。关于反射镜和灯光的其他规定可能存在, 并且各地各不相同。您的经销商应当给您安装适当的反射镜和灯光系统, 以符合联邦、州和地方所有适用的规定。在夜间或能见度不佳的情况下骑行时, 不仅要使用反射镜, 还要始终使用前灯和后灯。
- 请只使用车轮随附的刹车皮或经 Zipp 批准的刹车皮。欲知哪些刹车皮是经 Zipp 批准的, 请参见 www.zipp.com。请勿使用任何其他刹车皮。未批准的刹车皮, 包括非 Zipp 的碳专用刹车皮, 可能产生过高热量, 引起轮圈故障, 从而导致人员严重受伤甚至死亡。
- 请勿将铝质轮圈用过的任何刹车皮用在碳质轮圈上, 因为刹车皮中可能嵌入了有研磨作用的材料。
- 对于铝质轮圈:** 每次骑行前检查轮圈侧的磨损指示标记。如发现任何磨损指示标记已完全磨掉或消失, 则立即弃用该车轮。磨损指示标记代表车轮安全工作需要的轮圈最小厚度。车轮的轮圈厚度如果达不到允许的最小值, 则骑行时会导致轮圈和/或车架出现结构性故障。
- 请勿尝试在管式紧钳车轮或管状车轮上使用任何无内胎产品(管状轮胎除外)。